

# Table of Contents



b. Dựa vào bí huyệt nào có tính tiêu biểu nhất trong vận cụ của bạn và nhờ bí huyệt đó bạn có thể tiếp xúc dễ dàng nhất với các điều kiện sống hiện đại. Bằng các lời đó, tôi muốn nói rằng: nói theo sát nghĩa, nơi nào mà năng lượng sự sống của bạn được tập trung chủ yếu và năng lượng hữu cảm thức (sentient energy) tự biểu hiện nhiều nhất.

b. Upon which centre is the most expressive in your equipment, and through which you contact most easily modern living conditions. I mean by these words: where, literally speaking, your life energy is predominantly focussed and your sentient energy expresses itself the most.

Hiểu biết được điều này thì bạn có thể hoạt động hữu hiệu hơn và học được kinh nghiệm sáng suốt. Do đó hãy tự quan sát một cách thận trọng nhưng một cách khách quan, và vạch ra lý do này lý do nọ của các hậu quả đã được tạo ra, vì bằng cách này, bạn sẽ học hỏi được rất nhiều.

An understanding of this will make you better able to work and to make intelligent experiment. Therefore, watch yourselves with care yet impersonally, and work out the why and the wherefore of the effects produced, for by this means you will learn.

Kiểu mẫu công tác viễn cảm thứ ba là kiểu từ linh hồn đến linh hồn. Đây là loại công tác viễn cảm cao nhất có thể có được đối với nhân loại và đó chính là hình thức giao tiếp vốn chịu trách nhiệm cho tất cả các tác phẩm được linh hứng (inspirational writings) thực sự có thẩm quyền, tức là các Kinh Thánh (Scriptures) của thế gian, các diễn đạt sáng suốt, các diễn giả có linh hứng và ngôn ngữ của biểu tượng học. Điều đó chỉ có thể có được ở nơi nào có phạm ngã hội nhập (integrated personality) và đồng thời có năng lực tự tập trung vào linh hồn thức. Đồng thời thể trí và não bộ phải có liên giao và chỉnh hợp hoàn hảo.

The third type of telepathic work is that from soul to soul. This is the highest type of telepathic work possible to humanity and is that form of communication which has been responsible for all the inspirational writings of real power, the world Scriptures, the illumined utterances, the inspired speakers, and the language of symbolism. It only becomes possible where there is an integrated personality, and, at the same time, the power to focus oneself in the soul consciousness. The mind and the brain have, at the same time, to be brought into perfect rapport and alignment.

Chính ý định của tôi là giải thích tường tận hơn khoa học về giao tiếp này, nó được bắt đầu qua ý thức tiếp xúc và được phát triển qua âm thanh, biểu tượng, lời lẽ và câu nói, ngôn ngữ, chữ viết, nghệ thuật và đôi khi đến giai đoạn các biểu tượng cao hơn, đó là tiếp xúc do rung động, viễn cảm, linh hứng và giác ngộ. Tuy nhiên, ở phần trên tôi đã bàn đến nét tổng quát và chúng ta sẽ đi vào các chi tiết đặc biệt sau đó.

It is my intention to elucidate further this science of communication, which started through the sense of touch and developed through sound, symbols, words and sentences, languages, writing, art, and on again to the stage of higher symbols, vibratory contact, telepathy, inspiration and illumination. I have, however, in the above, dealt with the general outline and we will take the specific details later.

Công việc của những nhà giao tiếp bằng viễn cảm là công việc rất quan trọng trong kỷ nguyên mới sắp đến, và sẽ là điều hữu ích khi có được ý tưởng nào đó về ý nghĩa và các kỹ thuật của nó.

The work of the telepathic communicators is one of the most important in the coming new age, and it will be of value to gain some idea of its significance and techniques.